

Iodáil, an-Adrano: Other community, social and personal services

OJ S 68/2016 07/04/2016

Fógra conartha

Seirbhísí

Treoir 2004/18/CE

Alt I: Údarás conarthachta

---

**I.1. Ainm agus seoltaí**

Ainm oifigiúil: Comune di Adrano

Seoladh poist: Via Aurelio Spampinato 28

Baile: Adrano (CT)

Cód poist: 95031

Tír: An Iodáil

Teagmhálaí: Polizia Municipale

Le cur faoi bhráid: Comandante P.M.

Ríomhphost: [poliziamunicipale@pec.comune.adrano.ct.it](mailto:poliziamunicipale@pec.comune.adrano.ct.it)

Guthán: +39 0957606236-7602512-3204637605

Facs: +39 0957690162

**Seoladh/seoltaí idirlín:**

Seoladh ginearálta an údaráis chonarthachta: <http://www.comune.adrano.ct.it>

**Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó:**

an seoladh thuasluaite

**Is féidir sonraíochtaí agus doiciméid bhreise (lena n-áirítear doiciméid le haghaidh caidreamh iomaíoch agus córas ceannaigh dinimiciúil) a fháil ó:**

an seoladh thuasluaite

**Ní mór tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a sheoladh:** an seoladh thuasluaite

**I.2. An cineál údaráis chonarthachta**

Eile: ente locale

**I.3. Príomhghníomhaíocht**

Eile: parcheggi

**I.4. Dámhachtain conartha thar ceann údaráis chonarthachta eile**

Tá an t-údarás/t-aonán conarthachta ag ceannach thar ceann údaráis chonarthachta eile: níl

Alt II: Cuspóir an chonartha

---

**II.1. Cur síos**

**II.1.1. Teideal tugtha don chonradh ag an údarás conarthachta**

Affidamento in concessione del servizio di gestione dei parcheggi a pagamento senza custodia ubicati nelle aree pubbliche del Comune di Adrano.

**II.1.2. An cineál conartha agus láthair na feidhmíochta nó an tseachadta**

Seirbhísí

Catagóir seirbhíse 27: Seirbhísí eile

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: Comune di Adrano (Catania).

Cód NUTS

### **II.1.3. Faisnéis faoi chomhaontú creatlaí nó faoi chóras ceannaigh dinimiciúil**

Baineann an fógra le conradh poiblí

### **II.1.4. Faisnéis faoin gcomhaontú creatlaí**

### **II.1.5. Cur síos achomair ar an gconradh nó ar an gceannachán (ar na ceannacháin)**

L'Amministrazione com.le intende esperire ai sensi dell'art. 30 d.lgs. 163/2006, apposita procedura per la selezione di un concessionario economico cui affidare il servizio di gestione dei parcheggi a pagamento senza custodia ubicati nelle aree pubbliche del Comune di Adrano per un periodo di anni 6, per un importo stimato di 201 240 EUR all'anno e quindi per un complessivo di 1 207 440 EUR. I costi della sicurezza sono compresi nell'importo sopra riportato.

La individuazione del valore presunto del presente appalto ai sensi dell'art. 29 del Dlgs 163 /2006, stante la atipicità dello stesso e la mancanza di elementi certi, non può essere quantificato, ma esclusivamente ipoteticamente stimato, per cui, derivante dal numero di stalli a disposizione pari a n.559 come stabilite con delibera di GM. n.132/2013, per il ricavo stimato da un utilizzo medio di ogni stallo durante la giornata e nel periodo di sosta come sopra stabilito. Il calcolo, fa riferimento ai seguenti dati: Utilizzo mediamente di uno stallo per 2 (due) ore giornalieri; tariffa da applicare 0,60 EUR, come da Delibera di G.M. n. 132/2013; numero di stalli blu a pagamento: 559; giorni di utilizzo dello stallo nell'anno: 300 giorni; durata del servizio anni 6, cioè 72 (settantadue) mesi; segue: 0,60 (tariffa oraria) x 2 (ore) = 1,20 EUR x 559 (stalli) x 300 (giorni/anno) x 6 (anni) = 1 207 440 EUR. Tale importo è stato previsto ai fini della determinazione del valore globale del contratto per la determinazione della soglia di cui all'articolo 28 del Dlgs 163/2006. L'importo effettivo del servizio risulterà dagli incassi conseguenti alla gestione.

Pertanto, il concessionario dovrà:

- Versare al Comune di Adrano un canone annuo anticipato di 30 000 EUR (trentamila), indipendentemente dall'incasso complessivo annuale;
- Versare al Comune di Adrano una percentuale minima del 20 % degli introiti derivanti dal pagamento della sosta.

### **II.1.6. Cód(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)**

98000000 Other community, social and personal services

### **II.1.7. Faisnéis faoi Chomhaontú Soláthair Rialtais (GPA)**

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontas Soláthair Rialtais: níl

### **II.1.8. Bearta**

Tá an conradh seo roinnte ina bhearta: níl

### **II.1.9. Faisnéis faoi mhalairtí**

Glacfar le malairtí: tá

## **II.2. Raon feidhme an tsoláthair**

### **II.2.1. Cainníocht nó raon iomlán**

La concessione avrà una durata di anni 6 dalla data di avvio del servizio che sarà determinata tramite sottoscrizione di apposito verbale di consegna formale delle aree. L'affidamento potrà essere prorogato di 6 mesi alla naturale scadenza dello stesso, nelle more della nuova procedura di gara.

Luach measta gan CBL san áireamh: 1 207 440 EUR

### **II.2.2. Faisnéis faoi roghanna**

Roghanna: tá

Cur síos ar na roghanna: L'affidamento potrà essere prorogato di 6 mesi alla naturale scadenza dello stesso, nelle more della nuova procedura di gara.

Amchlár sealadach chun leas a bhaint as na roghanna seo:

ina mhíonna: 66 (ó dháta dámhachtana an chonartha)

### **II.2.3. Faisnéis faoi athnuachana**

Tá an conradh seo faoi réir ag athnuachan: níl

### **II.3. Fad an chonartha nó teorainn ama dá chur i gcrích**

Fad ina mhíonna: 72 (ó dháta dámhachtana an chonartha)

## **Alt III: Faisnéis dhlíthiúil, eacnamaíoch, airgeadais agus theicniúil**

---

### **III.1. Coinníollacha a bhaineann leis an gconradh**

#### **III.1.1. Éarlais agus rathaíochtaí riachtanacha**

Cauzione provvisoria di 24 148,80 EUR pari al 2 % dell'importo complessivo dell'appalto, da costituire, a scelta del concorrente, con le modalità e nel rispetto delle prescrizioni di cui all'art. 75 del d.lgs. 163/2006.

#### **III.1.2. Príomhchoinníollacha maoinithe agus socruithe íocaíochta agus/nó tagairt do na forálacha ábhartha arna rialú**

Sono contenute nel Capitolato Speciale d'Appalto.

#### **III.1.3. Foirm dhlíthiúil le glacadh ag an ngrúpa oibreoirí eacnamaíocha a ndámhfar an conradh dó**

Assumerà la forma giuridica del raggruppamento d'impresa.

#### **III.1.4. Coinníollacha maidir le feidhmiú an chonartha**

Tá feidhmíocht an chonartha faoi réir ag coinníollacha áirithe: tá

Cur síos ar choinníollacha áirithe: La Concessione prevede, a carico della ditta affidataria del servizio:

1. La gestione di aree di parcheggio/sosta a pagamento con servizio di accertamento di violazioni alla sosta nelle zone adiacenti a quelli a pagamento mediante l'impiego di ausiliari del traffico, riferito alla gestione ed istituzione dei parcheggi a pagamento, di cui alla Deliberazione del Consiglio Comunale n. 29 del 26.3.2013; alla deliberazione della Giunta Municipale n. 132 del 15.12.2013, adottate ai sensi dell'art. 7 comma primo lett. f) del D.Lgs. 30.4.1992, n. 285 e s.m.i.;
2. La fornitura di Parcometri e lo «scassetamento» degli incassi e la loro rendicontazione periodica al Comune;
3. La fornitura, realizzazione e manutenzione ordinaria e straordinaria della segnaletica stradale, relativa alla gestione dell'appalto;
4. Il servizio di controllo e di accertamento di violazioni alla sosta nelle zone degli stalli blu, adiacenti agli stessi e nella immediata pertinenza, mediante l'impiego di ausiliari del traffico;
5. La redazione di un progetto tecnico descrittivo e planimetrico esecutivo, ed in scala generale ed in tavola, per l'ubicazione dei parcometri, della segnaletica verticale ed orizzontale, secondo i criteri individuati con deliberazione della Giunta Comunale n. 132 del 15.10.2013. Si precisa che la mancata presentazione del predetto progetto tecnico, in fase di gara, costituisce causa tassativa di esclusione.

### **III.2. Coinníollacha rannpháirtíochta**

### **III.2.1. Oiriúnacht le bheith páirteach sa ghníomhaíocht ghairmiúil, lena n-áirítear riachtanais a bhaineann le rollú ar chlár ghairmiúla nó cheirde**

Liosta agus cur síos achomair ar na coinníollacha: I concorrenti devono essere iscritti alla Camera di Commercio per attività coincidente con quella oggetto della presente concessione o in un registro professionale o commerciale dello Stato di residenza.

I concorrenti inoltre dovranno essere in possesso della certificazione della serie UNI EN ISO 9001:2008 con riferimento ai sistemi di qualità rilasciata da istituti o servizi ufficiali incaricati del controllo attestante l'osservanza delle norme in materia di garanzia della qualità dei servizi forniti; in caso di RTI ciascun componente il raggruppamento deve esserne in possesso.

### **III.2.2. Cumas eacnamaíoch agus airgeadais**

Íosleibhéal caighdeán (íosleibhéil chaighdeán) a d'fhéadfadh a bheith ag teastáil: A.

Presentazione di idonee dichiarazioni bancarie rilasciate da almeno 2 istituti di credito, attestanti che gli stessi intrattengono rapporti economici stabili con l'impresa, che questa ha un buon volume di affari ed offre sufficienti garanzie sul piano economico.

B. Fatturato aziendale complessivo, negli ultimi 3 esercizi (2015-2014-2013), per importo complessivo non inferiore a 1,5 (unovirgolacinque) volte l'importo globale dell'appalto ovvero almeno pari al valore di 1 811 160 EUR;

### **III.2.3. Cumas teicniúil agus gairmiúil**

Íosleibhéal caighdeán (íosleibhéil chaighdeán) a d'fhéadfadh a bheith ag teastáil:

Il possesso del requisito della capacità tecnica dovrà essere dimostrato mediante la produzione di certificazione, in cui è dimostrato e certificato che l'azienda concorrente, per almeno 12 mesi consecutivi nell'ultimo triennio, ha effettuato lo stesso servizio e per un numero di stalli non inferiore a quelli del presente appalto con buon esito.

### **III.2.4. Faisnéis faoi chonarthaí forchoimeáda**

#### **III.3. Coinníollacha ar leith le haghaidh conarthaí seirbhíse**

##### **III.3.1. Faisnéis faoi ghairm ar leith**

Tá comhlíonadh na seirbhíse forchoimeáda do ghairm ar leith: níl

##### **III.3.2. Faisnéis maidir leis an bhfoireann atá freagrach as feidhmiú an chonartha**

Ba cheart ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na foirne atá freagrach as feidhmiú an chonartha a chur in iúl: níl

## **Alt IV: Nós imeachta**

---

### **IV.1. An cineál nós imeachta**

#### **IV.1.1. An cineál nós imeachta**

Oscailte

#### **IV.1.2. Faisnéis faoi na teorainneacha ar líon na n-oibreoirí a dtabharfar cuireadh dóibh**

#### **IV.1.3. Faisnéis maidir le laghdú ar líon na réiteach nó na dtairiscintí le linn idirbheartaíochta nó caidrimh**

### **IV.2. Critéir dámhachtana**

#### **IV.2.1. Critéir dámhachtana**

An tairiscint is buntáistí go heacnamaíoch i dtéarmaí Ní praghas an t-aon critéar dámhachtana agus ní luaitear na critéir uile ach amháin sna doiciméid soláthair

#### **IV.2.2. Faisnéis faoi cheant leictreonach**

Bainfear úsáid as ceant leictreonach: níl

#### **IV.3. Faisnéis riaracháin**

##### **IV.3.1. Uimhir thagartha an chomhaid tugtha ag an údarás conarthachta**

##### **IV.3.2. Foilseachán roimhe seo maidir leis an nós imeachta seo**

níl

##### **IV.3.3. Coinníollacha chun sonraíochtaí agus doiciméid bhreise nó cáipéis thuairisciúil a fháil**

Teorainn ama chun iarratais ar dhoiciméid a fháil nó chun doiciméid a rochtain: 20.5.2016 - 12:30

doiciméid infóchta: níl

##### **IV.3.4. Teorainn ama chun tairiscintí nó chun iarratais ar rannpháirtíocht a fháil**

20.5.2016 - 12:30

##### **IV.3.5. Dáta measta maidir le seoladh na gcuirí chun tairisceana nó chun rannpháirtíochta chuig iarrthóirí roghnaithe**

##### **IV.3.6. Teangacha inar féidir tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a chur isteach**

Iodáilis.

##### **IV.3.7. Fráma ama íosta nár mhór don iarrthóir an tairiscint a choinneáil lena linn**

Fad ina mhíonna: 180 (ón dáta tugtha le haghaidh tairiscintí a fháil)

##### **IV.3.8. Coinníollacha maidir le tairiscintí a oscailt**

Dáta: 6.6.2016 - 9:30

Láthair:

Comune di Adrano — Via Aurelio Spampinato 28.

Daoine údaraithe le bheith i láthair ag oscailt na dtairiscintí: tá

Faisnéis faoi dhaoine údaraithe agus faoin nós imeachta oscailte: Seduta pubblica aperta a tutti nella quale avranno diritto di parola solo i soli legali rappresentanti dei concorrenti o delegati muniti di atto formale di delega.

### **Alt VI: Faisnéis chomhlántach**

---

#### **VI.1. Faisnéis faoi ateagmhas**

Is soláthar ateagmhasach é seo: níl

#### **VI.2. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh**

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

#### **VI.3. Faisnéis bhreise**

Il Responsabile del Procedimento è il dr. Carmelo Rao tel. 095/606236 — e-mail:

[poliziamunicipale@comune.adrano.ct.it](mailto:poliziamunicipale@comune.adrano.ct.it)

È possibile ottenere chiarimenti sulla presente procedura mediante la proposizione di quesiti scritti da inoltrare al R.P., tramite PEC all'indirizzo [poliziamunicipale@pec.comune.adrano.ct.it](mailto:poliziamunicipale@pec.comune.adrano.ct.it), almeno 8 giorni prima della scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte.

Non saranno fornite risposte ai quesiti pervenuti successivamente al termine indicato.

È fatto obbligo effettuare il sopralluogo dei luoghi oggetto di gara, alla presenza del personale

del Comando, previo appuntamento da lunedì a sabato, dalle ore 9:00 alle ore 12:30, fino a 7 giorni prima della scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte.

**VI.4. Níosanna imeachta athbhreithniúcháin**

**VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: TAR Sicilia

**VI.4.2. Nós imeachta athbhreithniúcháin**

**VI.4.3. Seirbhís ónar féidir faisnéis a fháil faoin nós imeachta athbhreithniúcháin**

**VI.5. Dáta seolta an fhógra seo**

4.4.2016